



**AIATSIS**  
Australian Institute of Aboriginal  
and Torres Strait Islander Studies

**Finding aid**

**BARKER\_J10**

**Sound recordings collected by  
Jimmie Barker, 1969**

Prepared January, 2021 by BS  
Last updated 16 September 2022

Page 1 of 12

## ACCESS

### Availability of copies

Listening copies are available. Contact the AIATSIS Audiovisual Access Unit by completing an [online enquiry form](#) or phone (02) 6261 4212 to arrange an appointment to listen to the recordings or to order copies.

### Restrictions on listening

This collection is open for listening.

### Restrictions on use

This collection is open for copying to relevant Indigenous clients who have obtained permission from Roy Barker. All other clients may only copy this collection with the permission of Roy Barker. Permission must be sought from Roy Barker for any publication or quotation of this material. Any publication or quotation must be consistent with the Copyright Act (1968).

## SCOPE AND CONTENT NOTE

**Date:** 1972

**Extent:** 2 audio tape reels (2 hrs. 9 min.) : analogue, mono ; 5 in. + field tape report sheets

### Production history

These recordings were collected in September 1969 by Jimmie Barker in Lightning Ridge, NSW. They feature elicitation and discussion of Muruwari language and correction and discussion of word lists from R. H. Mathews' publication *The Muruwari and other Australian Languages*.

The recording project was initiated by Janet Mathews, who obtained funding from the AIAS to provide recording equipment and consumables.

## RELATED MATERIAL

**Important:** before you click on any links in this section, please read our [sensitivity message](#).

Transcripts of field tapes 23B and 24B are held in the AIATSIS Library, see PMS 2593 and PMS 2606 respectively. AIATSIS holds print material directly related to this audio collection.

Manuscript: *The Muruwari and Other Australian Languages* by Mathews, R. H. (Robert Hamilton), 1841-1918 (call number B M429.78/P3)

For a complete listing of related material held by AIATSIS, consult our [online catalogue](#), Mura®. To

conduct a search of available audio finding aids, please [click here](#).

### **ARCHIVIST'S NOTE**

This finding aid was compiled from information provided by Jimmie Barker, Roy Barker, Janet Mathews and audition sheets prepared by AIATSIS staff.

Timing points may be slightly out depending on the technologies and procedures in place at the time the recordings were auditioned.

## ITEM LIST

<b>Archive number</b>	<b>Field recording number</b>	<b>Description</b>
001706A	Field tape 23B	Muruwari word lists, sentences and discussion with Jimmie Barker. Additional correction and discussion of entries from the R.H. Mathews Muruwari word lists.
001706B	Field tape 24B	Muruwari word lists, sentences and discussion with Jimmie Barker.

## ITEM DESCRIPTIONS

### 001706A/Field tape 23B Sides 1 and 2

Performer/speaker(s):	Jimmie Barker
Personal subject(s):	R. H. Mathews
Subject keywords:	Social organisation - Kinship, Language - Linguistics - Grammar and syntax, Health - Infectious diseases - Sexually transmitted diseases, Sex relations, Health - Urogenital system, Weapons, Animals - Mammals - Marsupials - Bandicoots / Bilbies
Language/people:	English, D32: MURUWARI
Places:	Sydney (NSW SI56-05)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BARKER_J10-001706A	00:00:00	Jimmie Barker provides elicitation and discussion of Muruwari words and sentences with an emphasis on verbs and adjectives. Kinship terms, terminating words and terms for alcohol also discussed.	September 1969	Lightning Ridge, NSW
	00:58:08	Jimmie Barker provides correction, pronunciation and discussion of Muruwari words relating to sexuality, bodily functions and profanity drawn from the R.H Mathews publication <i>The Muruwari and other Australian Languages</i> .		
	01:03:51	End of field tape 23B and BARKER_J10-1706A.		

Timing point	Description
	<u>Jimmie Barker provides words and sentences with discussion of particular listed items in relation to Muruwari language structure and conventions. Additional discussion of words pertaining to sexuality, bodily functions and profanity drawn from R. H. Mathews' Muruwari word lists.</u>
00:00:01	Archive announcement.
00:00:17	Jimmie Barker records a tape ID stating his name and the focus of the recording – Muruwari language elicitation.
00:00:27	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “bad.”
00:00:52	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “wrong.”
00:01:20	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “I am wrong.”
00:01:36	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “I was wrong.”

00:02:07	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “You’re wrong.”
00:02:28	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “He, she or it’s wrong.”
00:02:59	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “This is wrong.”
00:03:24	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “This is not wrong.”
00:03:50	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “You did it wrong.”
00:04:12	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “You’re doing it wrong.”
00:04:43	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “He or she’s doing it wrong.”
00:05:21	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “bad.” Repeat - see 00:00:27
00:05:48	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “it’s bad,” or “it’s no good.”
00:06:17	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “Bad man.”
00:06:57	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “The man is bad.”
00:07:20	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “Bad woman.”
00:07:49	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “Bad child.”
00:08:29	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “The child is bad.”
00:08:40	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “delinquent.”
00:10:05	Jimmie Barker describes the application of the previous word (delinquent) to child, to man and to woman. Jimmie explains that the word can be used to describe a “no good person.”
00:10:46	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “You’ll (or you will) be no good.”
00:11:33	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “You are no good.”
00:12:13	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “Go from here.”
00:12:44	Jimmie Barker combines the two previous Muruwari phrases into one. “You are no good. Go from here.”
00:13:02	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “your.”
00:13:33	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “your wife.”
00:13:59	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “your child.”
00:14:11	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “your father.”
00:14:32	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “your mother.”
00:15:14	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “your brother.”
00:15:40	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “your sister.”
00:16:18	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “your uncle.”
00:16:35	Jimmie Barker explains how bunga can be added to any noun to designate ownership.
00:17:58	Jimmie Barker explains that bunga can also be used to mean “beat, “hit” or “kill.”
	Jimmie Barker gives examples of applications of this word “to hit, kill or beat the snake.”
00:19:20	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “hit or kill the kangaroo.”
00:19:46	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “we hit,” and “we hit a snake” and “we hit (or kill) a man.”
00:20:28	Jimmie Barker explains how bunga is used in Muruwari for terminating other words.
00:22:15	Jimmie Barker speaks about the Muruwari word for “like” used to terminate other words. Jimmie gives the examples “wine-like” – meaning like wine, “honey-like” – like honey, “milk-like” – like milk and “rum-like – like rum. Jimmie speaks about how rum was the first alcohol to which Aboriginal people were exposed.
00:25:21	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “whiskey” and “whiskey-like” – like whiskey.
00:25:52	Jimmie Barker speaks about wine and methylated spirit consumption in Aboriginal communities. Jimmie explains that the “universal” (across Aboriginal languages) word

	for methylated spirits is also the word for white.
00:27:40	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “white.”
00:28:05	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “good,” “he’s good,” “she’s good.”
00:29:30	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “a good man.” Jimmie explains the difference in syntax between Muruwari (a man good) and English (a good man).
00:31:02	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “glad,” also meaning “well.”
00:31:28	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “I am well,” and “I was well.”
00:31:58	Archive end announcement.
00:32:05	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “I am glad,” also meaning “I am well.”
00:33:24	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “we are well,” also meaning “we are glad.”
00:34:01	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “I was well,” “we were well,” “I will be well” and “we will be well.”
00:34:54	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “he is well,” “she is well,” and “it is well.”
00:35:36	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “she will be well,” and “it will be well.”
00:36:08	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “he will not be well,” “she will not be well,” and “it will not be well.”
00:36:46	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “I am glad,” “I am glad you came,” and “I am glad to see you.”
00:39:03	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “strong string,” “good string,” “strong man,” and “big strong man.”
00:41:21	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “straight,” “talk or tell,” and “straight talk” meaning “to tell the truth.”
00:43:16	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “talk openly,” “she is well,” and “it is well.”
00:43:50	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “are you telling the truth” and “yes I am.”
00:45:40	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “lie,” and “you are not telling a lie.”
00:46:59	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “talk straight,” and “straight stick.”
00:48:13	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “him,” “him and Jimmie (or more generally me),” “strong man,” and “big strong man.”
00:49:09	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “it’s him,” “it’s her,” “it’s him you hit,” “you hit him” and “it’s him whom you hit.”
00:52:41	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “oh yes it’s him,” “his,” – i.e. belonging to him.
00:54:01	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “to block or stop,” “you’re stopping.”
00:55:08	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “come here quick and stop this,” “you’re blocking (or stopping) me” and “you’re blocking the way.”
00:57:08	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “you’re blocking my view.”
00:58:08	Jimmie Barker discusses words from R.H. Mathews word lists. Jimmie elicits the Muruwari word for penis explaining that it is also the word for the tail of any animal.
00:58:52	Jimmie Barker corrects R.H Mathews’ translation of the Muruwari word for a penile

	erection. Jimmie explains that this word is used in “swear words,” and “sexual intercourse.”
00:59:47	Jimmie Barker reads from R.H. Mathews word lists including Muruwari translations for “sexual desire,” “a wanton and lustful person,” “testicles,” “semen,” “vulva,” “urine,” “excrement,” “copulation.”
01:01:39	Jimmie Barker refutes R.H. Mathews Muruwari term for “masturbation” and provides the correct word.
01:02:16	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “venereal.”
01:02:37	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “anus.”
01:03:03	Jimmie Barker identifies the words discussed that are also used as expletives by the Muruwari.
01:03:51	Archive end announcement.

[RETURN TO ITEM LIST](#)

**001706B/Field tape 24B Sides 1 and 2**

Performer/speaker(s):	Jimmie Barker
Personal subject(s):	R. H. Mathews
Subject keywords:	Weapons - Boomerangs - Throwing, Weapons - Clubs and fighting sticks, Social organisation - Kinship, Environment - Climate and weather - Storms – Cyclones, Plants – Quandongs, Animals - Mammals - Marsupials - Bandicoots / Bilbies, Weapons – Shields, Animals - Birds, Plants – Acacias, Settlement and contacts - First Fleet, 1788, Animals - Invertebrates - Insects, Housing – Shelters, Habitation - Camps
Language/people:	English, D32: MURUWARI
Places:	Sydney (NSW SI56-05)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BARKER_J10-001706B	00:00:00	Muruwari words and sentences and discussion in English with Jimmie Barker, including general pronouns, locationals and nouns and verbs.	September 1969	Lightning Ridge, NSW
	01:04:45	End of field tape 24B and BARKER_J10-1706B.		

Timing point	Description
	<u>Jimmie Barker provides words and sentences with discussion of particular listed items in relation to Muruwari language structure and conventions.</u>
00:00:00	Archive announcement.
00:00:11	Jimmie Barker records a tape ID stating the tape number – 24, the subject – Muruwari language elicitation, his name and the date – September 20, 1969.
00:00:29	Jimmie Barker refers to an earlier recording where words were inaudible and explains his purpose here is to rerecord them.



00:01:03	Jimmie Barker sounds out the names of the category of throwing weapons known universally as the <i>Nula nulas</i> . Weapons include the <i>Gudjeru</i> – Jimmie describes it as one of the lighter and “very deadly” forms of throwing weapons. Jimmie explains the <i>Gudjeru</i> was much lighter than the <i>Muru</i> – traditionally used as a hunting club.
00:02:25	Jimmie Barker sounds out <i>Mainmuru</i> – a heavier fighting club.
00:03:21	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “house.”
00:03:40	Jimmie Barker provides the Muruwari word ( <i>may</i> – spelt out by Jimmie) for “ground.”
00:04:09	Jimmie Barker provides the Muruwari word ( <i>main</i> ) for “man.”
00:04:38	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “by (or on) the man.”
00:05:45	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “younger brother.”
00:06:10	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “older brother.”
00:06:33	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “woman.”
00:06:50	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “move.”
00:07:16	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “give me a pint.”
00:08:05	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “get” which also means “take.” Jimmie illustrates the use of this word with the Muruwari phrase for “take the bread.”
00:08:53	Jimmie Barker provides an alternative Muruwari word for “get.” Jimmie illustrates the use of this word with the Muruwari phrase for “what did you get.”
00:10:06	Jimmie Barker provides the Muruwari word ( <i>murra</i> – spelt out by Jimmie) for “hand.”
00:10:23	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase ( <i>yuti</i> – spelt out by Jimmie) for “cyclone.” Jimmie explains that <i>yuti</i> is also the word for a celestial being or cyclonic powers.
00:11:04	Jimmie Barker explains that he doesn’t know the Muruwari word for ibis and pledges to find out.
00:11:28	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “uncle.”
00:11:42	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “poison.”
00:11:56	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “bitter.” Jimmie illustrates the use of this word with the Muruwari phrase for “bitter water.”
00:12:17	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “fast moving.” Jimmie explains the context where this might be used in instances where in a group of people walking someone lags behind and needs to be hurried along.
00:12:52	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “quick” and “quickly.”
00:13:13	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “knock” or any kind of knocking sound.
00:13:36	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “knocking over there.”
00:13:53	Jimmie Barker provides the Muruwari word that means “black,” “dark” or “night.”
00:14:34	Jimmie Barker provides the more specific Muruwari word for “night” and its various related forms “in the night” and “at night.”
00:15:02	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “quandong.”
00:15:30	Jimmie Barker provides a correction for the Muruwari word for “bandicoot” in the word list (unspecified at this point in the recording) that he is referencing. Jimmie explains that the word listed in fact means to prick or prod or stab.
00:15:55	Jimmie Barker provides the correct Muruwari word for “bandicoot” which also means the colour blue.
00:16:21	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “give” or “give me” and illustrates how the word is used to make a request for something.
00:16:50	Jimmie Barker provides the Muruwari words for “no,” “not” and “don’t.”
00:17:38	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “shield.”

00:17:57	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “rain.”
00:18:15	Jimmie Barker provides the Muruwari word for the small, light blue, inland crane (bird).
00:18:38	Jimmie Barker provides the Muruwari word for the large, deep blue, crane (bird).
00:19:01	Jimmie Barker provides the Muruwari word for the “bag” or “covering.”
00:19:22	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “river wattle.”
00:19:32	Jimmie Barker provides the Muruwari word for the “white (or grey) leaf wattle.”
00:19:52	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “down.” Jimmie explains that this word is used to describe something that is deep down. Jimmie explains the contextual application of other words that also mean down. In one case the word means to fall or falling down and in another to travel.
00:20:43	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “fall down” or “falling down” and a related form of the word that is used for geographical travel – Jimmie gives the example of “went down to Sydney.”
00:21:13	Jimmie Barker provides the Muruwari word for the “stupid person.” The word repeated intensifies the meaning.
00:21:40	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “out of the sun.”
00:22:16	Jimmie Barker provides the Muruwari vocabulary for “towards the sun.”
00:22:42	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “blood.”
00:23:10	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “White man.” The word also means “ghost like” or “like a ghost.” Jimmie explains that the origin behind the shared meaning of this word can likely be found in first contact narratives.
00:24:19	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “cicada.”
00:24:37	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “dead” and explains that a related form of the word means “belongs to him.”
00:25:04	Jimmie Barker speaks about other words for “dead” and variations such as “he is no more.” This leads to a more general discussion of death and mourning. In particular respects paid such as not referring to the dead by name.
00:28:35	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “pus” which also means bad smell.
00:29:15	Jimmie Barker speaks about a particular weapon - the Gurura, describing it as a saucer-shaped hardwood disc.
00:30:02	Jimmie Barker speaks about the Muruwari word for string line or chord ( <i>Gura</i> ). Jimmie explains that this was a magical weapon used by witchdoctors as a means of “catching [people] by magic string.” Once “caught” a dream would be induced that would start a process eventually leading in many cases to illness and death.
00:31:53	Archive end announcement.
00:32:53	Archive announcement (Side2).
00:32:59	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “I” or “me.”
00:33:21	Jimmie Barker provides an alternate Muruwari word for “me.”
00:34:29	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “who.”
00:34:46	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “who did it.”
00:35:10	Jimmie Barker refers to the note “meaning is not clear” – possibly written by Janet Mathews in response to a previous recording made by Jimmie. Jimmie provides the Muruwari word for “not sure,” “perhaps,” and explains that he doesn’t have access to the original tape (no.4) upon which the original material was recorded.
00:36:30	Jimmie Barker speaks about an audibility issue in a previous recording that he made.
00:37:28	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “Where are the children?”
00:38:11	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “I’m going after them.”
00:38:21	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “with a stick.”

00:38:30	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “for making all that noise.”
00:38:44	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “Like a lot of cicadas.”
00:39:34	Jimmie Barker explains the difference in syntax between the English and Muruwari translations of these phrases.
00:42:07	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “Oh my ears.”
00:43:06	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “Oh my poor ears.”
00:43:52	Jimmie Barker discusses the pluralisation and syntax associated with these phrases.
00:45:39	Jimmie Barker explains the meaning of the word Mura and provides translations of phrases associated with this word – “my home place,” “a place of sleep.”
00:46:39	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “a permanent native dwelling place.”
00:46:58	Jimmie Barker provides the Muruwari word for “house.” Jimmie qualifies this slightly explaining that the word refers specifically to “a home of today.”
00:47:14	Jimmie Barker provides two Muruwari phrases that both mean “your camp.”
00:47:43	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “his (or her) camp.”
00:48:02	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “my camp,” and a slight variation that means “I wish I was back at the old place once more.”
00:49:53	Jimmie Barker provides two Muruwari phrases that both mean “your place.”
00:50:29	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “my place.”
00:50:40	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “his (or her) place.”
00:50:57	Jimmie Barker provides two Muruwari phrases that both mean “your house.”
00:51:14	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “his (or her) house.”
00:51:27	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “my house.”
00:51:37	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “where is your camp?”
00:52:09	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase typically used to answer the previous question for “this is my camp.”
00:52:17	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “Where is his (or her) camp?”
00:52:35	Jimmie Barker provides a Muruwari phrase that may be used to answer the previous question for “that one.”
00:52:56	Jimmie Barker explains the distinction in Muruwari between this form and the numerical form of the word “one.”
00:53:20	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “where is your place or dwelling?”
00:53:44	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “this is my place.”
00:54:05	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “where is his (or her) place or dwelling?”
00:54:28	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase typically used to answer the previous question for “this is hers (or his).”
00:54:57	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “where is your house?”
00:55:15	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “whose camp is this?”
00:56:06	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “whose house is this?”
00:56:22	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “I’ll go to the camp.”
00:56:59	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “I’ll go to the dwelling.”
00:57:34	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “I’ll go to the house.”
00:57:56	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “I’ll go to my camp.”
00:58:04	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “I’ll go to my dwelling.”
00:58:17	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “I’ll go to my house.”
00:58:33	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “come to my camp.”
00:59:27	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “come to my house.”
00:59:44	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “go from.”

01:00:12	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “go from my camp.”
01:00:12	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “go from my place.”
01:00:37	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “go from my house.”
01:01:03	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “I’ll go to the camp,” noting that he has translated this previously [see 00:56:22 this item].
01:01:37	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “go from the camp.”
01:02:56	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “I’m going from the camp.”
01:03:33	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “I’m going to the dwelling.”
01:03:45	Jimmie Barker provides the Muruwari phrase for “I’m going to the house.”
01:04:13	Jimmie Barker speaks about the synonymous relationships between particular Muruwari words.
01:04:41	Archive end announcement.
01:04:45	End of 001706B

[RETURN TO ITEM LIST](#)